

5
225

00

7/22 B. Mogorosi

K32/2

1/10

225
pp. 1-8

Metse ya Batlhaping

COPY

Description of Rra-Matalé
(Schmidtsdrift) and history

- 1 Cso na le metse e mentse ya dikagô tsa bogologolo ya Batlhaping ba goo ra-Matalé (Schmidts Drift).
- 2 Jaaka lo tlaa bôna mo di mmapa mmampeng tsa ditšhupô tsa gôna, go na le ntlo e kgolo ya kérékê ya London. E ne ya agiwa ke moruti Matolo. Ntlo e e ne e agilwe ka ditene mme e tšletšwe ka lotlhaka ja noka; jaaka lo tlaa e bôna mo setšhwantšhong sa ntlha (1).
- 3 Leha kérékê yona e tšhemolotšwe ke Makamê, ga afa a aga ntlo e kgolo mme lehoko ja Modimo jônê le lesilwe ke ênê mo Dikolobeng Dibokoloding (Goo-Matalé); mme motšhabolodi wa kérékê êna ke moruti Rev. B. S. Mohapaanele.
- 4 Jaaka e bônala mo setšhwantšhong sa bobedi (2), ntlo e gompijeno e na le batho ba le bantsi thata le bagogi hêla jalo. Go na le bana ba le bantsi le barutintšhi ba le bantsi ba ntang ba rutileng gônê. Ntlo e, ke kérékê ebile ke ntlo ya sekolo sa Blaats Drift Native School. Barutintšhi ba ntlha ba ba bolotseng gônê ke Monyakoane, Tsoaile, M. Mokhuli, A Phetha, E. Moshêshê, January Martins, R Malunga le R. B. Mohapaanele.
- 5 Go na le metse e megolo ya yoo-ra-šêgi le ya yoo-ra-Montšhonyane le ya yoo-ra-Mokgophane, e e bapileng le Koka e Tshetlha. Kérékê e, e bidiwa Marishong kgotsa Ilhaping, mme jaanong ga se ya Batlhaping hêla. E agile ha tlhatshe ga makgabana a go nong go epiwa marisho mo go ôna Marishê.

K32/22

- 6 Yona e mo patlelong e go rona go jewa marisho le digwetè tsa naga gona.
- 7 Dibokolodi ke leina ja thota e dibokolodi tse kgolo di ne di le dintsi ^{thota} gona. Ntlo e ya thuto, gompijeno e agilwe ka setene, mme e ruletšwe ka ditshipi.
- 8 Go ~~ra~~ le metse e mengwe yoo-ra-Selekè le yoo-ra-Makgophane le yoo-ra-Mogorosi le yoo-ra-Molusi, go bolélwa hêla ka ya bogologolo. Dikagô tse, di ka ne di na le dinyaga di ka nna mašhomo a a robileng menwana (menôna) e mebedi. Boo-ra-Selekè ba ne ba agile mo Leshaleng. Moagi wa motse o ke Balang patlelong gauhi le Noka e Tshetsha, mme ba agile mo Leshaleng. Moagi wa motse o ke Balang. Gompijeno o škule mme morwawe e leng Selekè a hudugala kwa Marotšwang, mme a ya go nna hêla ka tshatehe ga ône. Boo-morwa Balang ke ba Intshitse le Selekè. Ba basetsana ke Mmedi le Matlhokolokae.
- 9 Mokgophane o ne a agile mo Makgabane a a ha godimo ga noka mme bomorwawe ke boo-Rafetš le boo-Bareng. Motse wa ra-Kolosa o no o le ha godimo ga makgabana a Ihaa mme a huduga gona a tla Marishong.
- 10 A tramaya a ya ntsweng kwa ditšakong tsa Batlhaping, mme mosadi wa gagwe Mmedi a bowa le bana a tla go aga mo Dibokoloding gape a na le boo-Makame le boo-Adria bomorwawe Kolosa. Boo-ra-Molusi ba ne ba agile gauhi le boo-ra-Selekè, mme bônè ba agile mo gare ga makhu, mme ba phatlhaladiwa gona ke go škwa ga dipudi tsa bôna, ~~me~~ mme ba ya go dula kwa godimo ga ~~thota~~ ditšhota. Bangwe ba baeteledi-pele ke bo-ntona Selekè, Sehunêlô, Tšhubisi, Moremong, Gabookwe, Lontshitse.
- 11 E nile ha Selekè morwa Balang a

Sena go ~~shwa~~ ga busa S. Cedras mo karolong ya botlhano (5) ya Ramatali. Sekunêto o dula ha tlhatshe ga Makaba & mo gare ga Lekurubane 12 Selekê o ne a busa ka pušo e siameng-mme a thusa batho ba gagwe. Go no ga nna lophalô ja dinku je legolo ka pušo ya gagwe mme a buêlêla batho mo go ba Baskwen gore ba thuse ka go tipa dinku le dipodi.

Mme ga nna jaalo ba di tipa mme tsa hôla.

13 Gape ka nakô e nngwe e ka ne e le ka ngwaga wa 1922 ga na ga nna le leuba je legolo thata mme dilo tsa ~~shwa~~ thata; le batho ba tlhoka nama dijo le maiki.

14 Mme pula ya tloga ya na, batho ba tshela sentle.

15 Metlheng ya bagologolo ba, e ne e re ga go agiwa motse, go simololwe ka lesaka pele gore dihutshane di lionê moya o montsha; ne go bidiwe ngaka gore e tle go ra mo lesaka le tle tshongwang gonê gore dilô tsa liona di seke tsa loiwa kgotsa di seke & tsa jwa ke magodu. Ngaka e tle mme mme e êpele dimapô tsa makgalô ~~ngaka~~ e di tloditse ka mere ya dinaka tsa gagwe. Mme a thakgisa ka tšona mo mothiong. Mme tlhase tse di agang tse lesaka ke mongana, mophu le makgalô.

16 Ngaka e tlhabe nku e ntšho kgotsa e tšhwen mme e tse mahura a yona le mošhwang e di kopanye ~~na~~ mme e dire ka tšona mo sakeng. Mme ha e raya e re: "A yo o loyang go shwê tsa gagwe kgotsa ~~go~~ go shwê ênê."

K32/22

Ngaka e ~~ne~~ e kopa kgomo ha e saal
~~le~~ lesaka kgotsa motse mme e re ha lesaka
le ~~sa~~ agilwe ebile le railwe ke ngaka's
ga go a tshwanela gore motho opê kgotsa
ohê a rotêle mo sakenq kgotsa a swalêle
kgong tsa lesaka.

17 Bathaping ba re: "a bolokô jwa
dikgomo bo se tsêwê mo sakenq dikgomo
di seô kgotsa moimana ~~le~~ leha e le
mosadi hêla a se ~~tsêwê~~ tsênê mo sakenq
ha a le dikgweding. Mosadi a seke a
nalala marêle a le moimana kgotsa a
na le botlhoko jwa basadi.

18 Ha go agiwa ntlo go thapisa ngaka
mme e tla go raa methêô. E re ha e
raa mothêô e re: "Motse o ga se wa
monna ke wa Mosimanyana, yo o ~~o~~
lekang ~~o~~ tla iteka. Ga o tenwe ke
magodu kgotsa baloi. Yo o o lekang a
ikitse? Mme go agiwe jaanong. Go diswe
letsema. Go bidiwe batho, go dirilwe
bojalwa go tshabilwe nku e nonneng
~~me~~ mme go rekwe sukisi go diswe
khadi. Go iwe kwa noheng kgotsa
sekqweng go rengwe dikgotlhwana tsa
maoha le makhu, le snakhu khu
mme go agiwe lemota ja ntlo. Go
simololwe ka kgôrô go iwe kwa
morago. Ha ha aga jaana a ke gore
ga go selô sepê se se tle se simololwe
kwa morago se isiwe kwa tshimologong
gonne ha motho a tsêna mo tlung o
simolola ka kgôrô mme a ye
moseô.

19 Go bidiwe ditsala tse di gauhi
mme di tle go thusa go aga ntlo.
Go rulelwa ka bojang jwa motshikisi



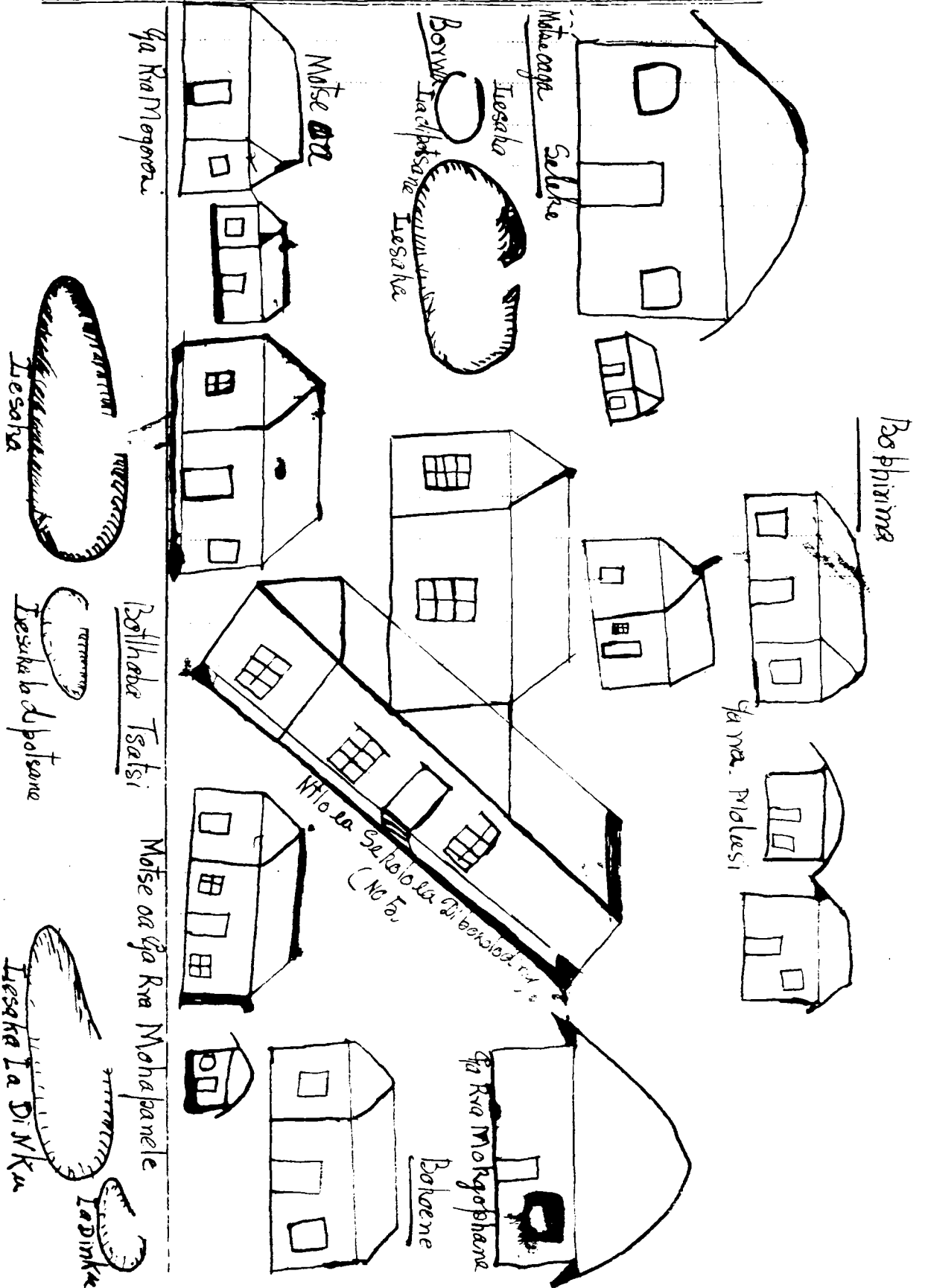
Subject.....

K32/22

Lecture No

SCRIPT PAPER

Date



kgotsa jwa kgolane mme go hapiwe.
 ka kgotlê tsa lodi kgotsa kgobata e
 logilweng ke basadi. Mathudi a agiwa
 mmôgô le ntlo, ha gongwe a seka agiwe.
 Ha motho a tsena mo teng ga ntlo a
 seka a ema ka maoto o emisetsa
 rraagwe lehatshe ka maoto. Le gona go
 seke ga nna opê yo o robalang a
 shebile kewa mosoê gone o tshôla
 losho. ~~Ha~~

20 Ha ~~bat~~ Batlaping ba apeile nama
 ya sehutshane ga e huduiwe ka lotshabô
 ja mokhu kgotsa mokgalô; e huduiwa
 ka logong ja mongana.

21 Ntlo e agelwe lolwapa ja matlhase
 mme go raiwe kgôrô gore moloï a
 seka a tsena

Lehatshe

22 Polêlô e tletseng ka lehatshe ja rona
 ja Ramatalê (Schmidt's Drift) ke e.
 Go bolêlwa ka ~~ga~~ ga dithabana, dinokana
 dikgwa, metswedi, matamô le megobe
 jalo jalo.

23 Go na le dithabana/tse di nang
 le maina kaha sehopegong sa tsôna
 kgotsa tiragalô ~~o~~ nngwe e ile ya
 dirêga gona. (1) Go na le thaba kgotsa
 lentswê ja Banyana. Ga tse banyana
 ba ne ba ile dinakalading gonê, bana
 bao ba tshôla ba epa dinakaladi.
 Mme epilo ha ba ne ba ya gae, ba
 tshôka mo ba hologang gonê mme
 baa shwa. Mme le bidiwa ka
 banyana

K32/22

24 (2) Lentšwê ja Semane. Semane ke dikgaga tsa dinotshe. Mme le bidiwa Lentšwê ja Semane, gonne go no go vahiwa dinotshe gonê ke Masarwa a bogologolo. (3) Thota ya Tubi. Yona go no go agile Bakgothu gonê mme Tubi ke Sekgothu. (4) Thota ya Pôo kgotsa ya Kgomo. Ga twe e ne ya re bogologolo monna wa ~~m~~ Motlhware go twe Sepharagatlhê a lwa le pôo mo dikgweng tsa lerope je mme a e bolaya ka lesumo, a e besetsa molô, a e hisa, gonne e ne e le molaô gore kgomo ha e lwantsha mungwa yonê e mo tlhala ga e jewe. (5) Thota ya Seboko. Thota e yonê ga e kgolo jake tse dingwe. Mme ga twe Seboko sa mangana se ne se le sentsi gonê mme sa ja mangana a lerope jatlhe; la sala le le lesetlhe hêla. 16. Go na le lerope ja Dinoko. Go no go na le matsata a dinoko gonê, mme gompijano ga diô. Ga twe batšomi ha dinoko ha ne ba tshaba go ya gonê bogologolo, ka ha tshaba badisa ha Dinoko.

25 Ga twe modisa wa noko ga se noko tōta, mme o a lwa jaaka motho mme o bogale thata mme o ka bolaya batho le dintša tsa lōna.

26 Dikgwa di gonê ~~m~~ mme ga di dintsi. (1) Sekgwa sa ga Fraiman. Sekgwa se ga twe go no go dula monna wa ~~M~~ Motlhaping gōna a bidiwa Fraiman. E le morwa wa Masuping a Ithōbolwana. Mme ga hitlhelwa a šhule go sa itsewe

gone o bolailwe eng. (2) sekwa sa
Morokweng. sekwa se se segolo thata mme
go ditlhare tse dintsi tsa mehuta-huta.

Go meretlwa, mahateha, mangana,
Matlhajê, Makgalô, Masilabele mmetlhare
tse di dirile dikgwa tse di kgolo.

27 Mogole ke ye (1) Mogole wa ga
Ra-Matheu, wa ga Sepharagatlhê, wa ga
Makoromeng, Mogole wa Dipapa, wa
Mothholotsana, Mogole wa ga Nkhuilang.

Wa ga Ra-Matheu o bidiwa ka ênê
gonne o na bolaya tau gona. Wa ga
Sepharagatlhê, ga tse Sepharagatlhê o ne
a agile gona. Wa ga Makoromeng ga
tse o no o bidiwa ka ênê ka gonne
o ne a lema maphutshe gonê.

Nkhuileng e ne e le ngaka e tšwa kwa
Bokwene mme a agile mo mogobeng o.

28 Mogôgônô o mogolo thata ke wa
Mmaphatsana le e mengwe e mebotlana
Mogôgônô wa ga Mokgophane, le wa ga
Morwadi, wa ga Tharellh Thare-tlhare,
Mogôgônô wa ga Agose le wa ga
Phini. Mogôgônô wa ga Mmaphotshane o
hologa kwa maruping a magolo mme
o go kopana le wa ga Morwadi le wa
Ra-Makame mo ga Mokutwane.

Mmaphatsane e ne e le nguana mme
a bolawa mo kgorong e. Morwadi le
ênê a bolawa teng. Mokutwane ênê e
le ~~Morwa~~ Morwa Kgotsa-Mokutwane,

mme o ne a agile mo mogôgorong o
a thula ditshipi. Le jaanong marape
a gagwe a sale teng le mabitla a
le-Morwadi a sale gona.

29 Motswedi wa ga Ra-Botšhe o mo
ga Phatsime (3) Mme e êtêlwa ka

dinyaga tšotlhe. Ra-Botšhe e ne e le
morona a ~~mor~~ Monolong mme a agile
mo motšweding. Molapō wa Agose o
bidiwa ka leing ja ngaka ya
Mokgalagadi ka e ne ya tšwela teng.

(1) O bidiwa Thaa (2) O bidiwa ga
Lontshitse (3) Ke Boomplaats, gape
Phatrimē (4) Ke Lomputrane, gongwe ga

~~Da~~ Ra-Sebatailane. Boo-ra-sebatailane
ke Bakgattha, ba ga Sebatailane. Mme
ēne e ne e le 'Makgattha wa ga Khahêlê.

Ga tse o ne a bidiwa kgosi Sebatailane
wa tidima ~~kgosi~~ Kgabô wa Bakgattha.

Ba ~~Mm~~ake la re: "Sedibela mollô
mosula * o kgoti tona.

30 Bana ba Setefane sa Morulweng

31 La hudua metse a halala.

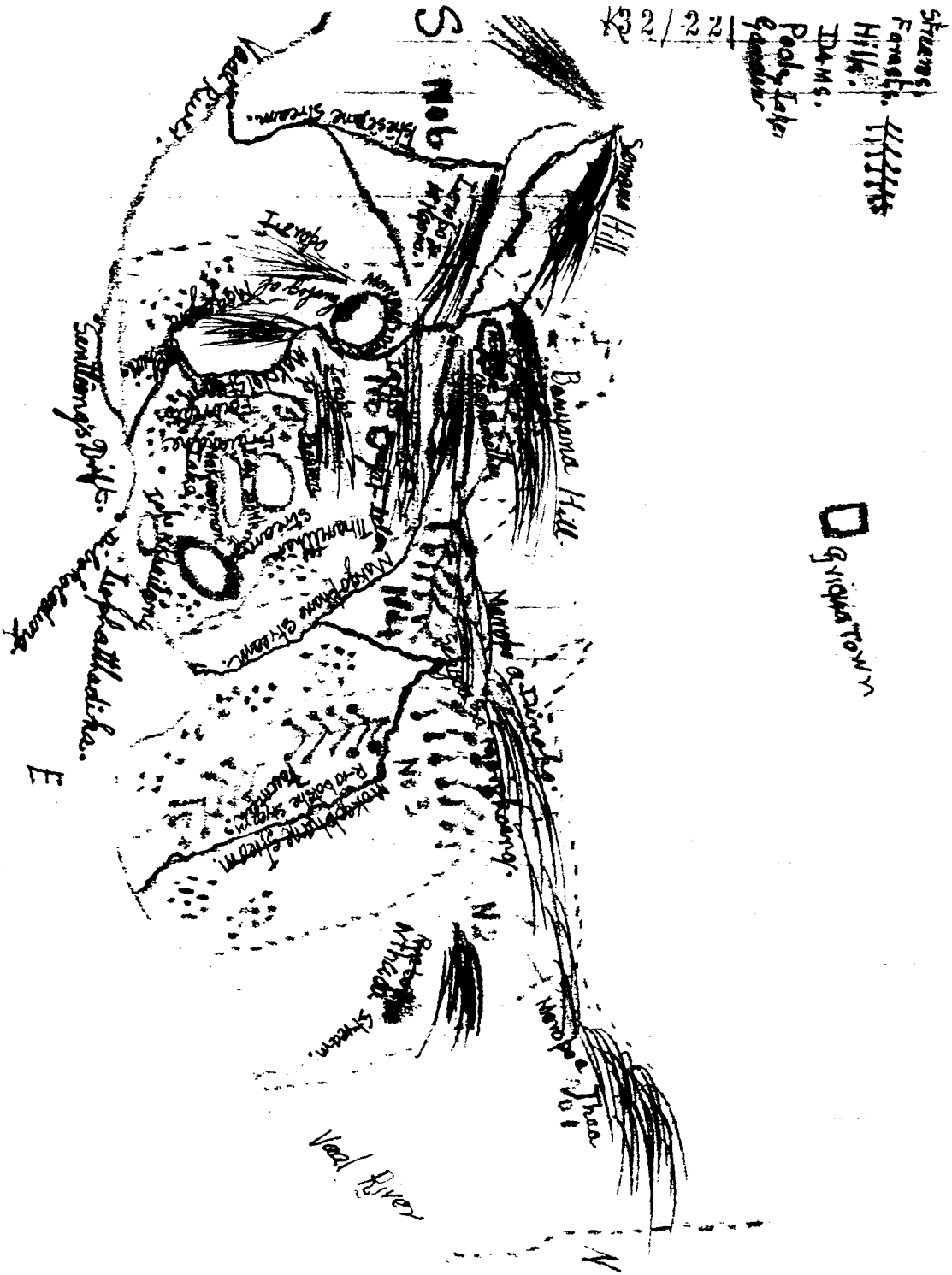
32 Motho yo o na tšwa kwa
Thabeng e go tweng Rustenburg. E rile
ka nyaga tse di ka nnang mašhomê
a le ~~ba~~ba honôha lobedi, go no
go jewa dinakaladi le ditšhuge. Di
epiwa ke basadi kwa dithabeng, mme
di silwa di omisiwa, mme mme ohi
go apêwa legodu ka tšona.

33 Go na le matlapa mo Marispong
mo ga ~~M~~Matalê, a go nang le
ditšhwantšho tsa dinao tsa batho le
setšhwantšhō sa letsatsi mo matlapeng
a.

34 Ga go itse opê gore di ne di dirwa
ke batho bafo. Bangwe ba re di dirwe
ke ~~sa~~ Baswa, bogologolo, ha majê a
sa le metse.

end s 225

9X
1=4
10



END 5255